Packing list

HOERBIGER

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbeurener Str. 13, 86956 Schongau

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

180192781
S0083282T3
180192723

179979

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 09/7/18
Firma

Customer No.: Submi. No.:
3205342
Our Vendor No.:
91000644I
Packing List No./Date
80706295 /06.07.2018
Your Order No./Date
550003189308/04.10.2017
Our Order No./Date
30008695/06.10.2017
Forwarder:
Schweitzer GmbH & Co.
Customer / supplier code
3205342 / 91000644I

Delivery Terms:
Ex works, packing included

Unloading point:
14248

Gross Weight	*Nr. colli*	*Net Weight*	*Mode of Shipment*
652,780 KG	1	566,400 KG	Truck

Item	*Part Number* / *Description*	*Weight/Unit*	*Quantity*
0010	S0550599400A HUB SYSTEM Ø72 Your Number: 0550599400		
	Batch: 0000079550 EEC Origine 09 Bavaria	566,400 KG	960 PC

Shipped by special transport

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

07 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Packing list:

48 X TBA550211
960 X S0550599400A

Packing list

HOERBIGER

Packing listno./Date
80706295/06.07.2018

HUB SYSTEM Ø72

1 X TBA-501710
1 X A1208

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

07 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

(1) sender/vendor (2) vendor-no. 91000644I

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Martina Hörbiger Strasse 5
D-86956 Schongau

(5) loading point Ship. point Schongau plant 2

(8) sending-/loading-ref.number 131033

(11) recipient (12) cust.-no. 3205342

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

(3) recipient

(4) sender no. at shipping carrier

freight order

(6) date 06.07.2018 (7) relation-no.

(9) shipping carrier (10) carrier-no. 15214

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23

71634 Ludwigsburg

phone 07141/2451-0 fax

(13) Bordero-Ladeliste-Nr

(14) deliv.-/uploading point

14248

(15) sender comment for the shipping carrier

(16) incoming date (17) incoming time 00:00:00

(18) charact. and no., delivery-note-no.	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare-weight kg	(24) Gross-weight kg
80706295	1	TBA-501710		0550599400	86	653

(25) total: 0001 (26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 total: (27) 86 (28 653

(29) dangerous goods classific. (30) dangerous goods label

(31) prepayment of charges	(32) inv.val. of g. target cost vers./rev. lev.	(33) transport. insurance of the carrier	(34) sender cash on deliv.
EXV	EUR 9.004,80	to cover with EUR	EUR

(35) attachmts

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

07 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

(36) cust. order number 550003189308 (37) accnt

(38) means of transp.

(39) truck code

(40) disp. type Truck (41)payroll key

(42) acknowlgmnt of receipt of the gds recipient:
shipment above complete and in received in correct state.

company stamp/signature

(43) driver's confirmation of reception
shipment above complete and in taken over in correct state:

date time signature

(44) the consignment contains	davon getauscht
Euro-Flach_Pal.(FP)	Euro-Flach_Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)

ship-to party

(02)vendor-no. (08)sending-/loading-ref.number

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

Antriebstechnik HOERBIGER
HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Werk 2
Martina-Hoerbiger-Str. 5
[illegible]

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR N°

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

[illegible]

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

TRANSMAX
Sebastian Ufnal
ul. Pilsudskiego 5/7, 07-100 Węgrów
tel. 505 220 047
NIP 824-176-93-73 REGON 147075060

NR REJ.: /

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, data)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3

Numer UN Nummer UN Number UN	Patrz punkt 9 Bez.s.Nr.9 Look point 9	Klasa Klasse Class	Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group	(ADR*)

1 - 15 włącznie oraz einschliesslich including and 19 + 20 + 22

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia Zu zahlen von: To be paid by	Nadawca Absender Sender		Waluta /Währung/ /Currency		Odbiorca Empfänger Consignee	
Przewoźne/Fracht /Carriage charges						
Bonifikaty/Ermässigungen Deductions						
Saldo/Zuschläge/ Balance						
Dopłaty/Nebengebühren /Supplem. charges						
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous						
Ubezpieczenie						
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid						

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frechtzahlungsanweisungen
Instruction as to payement for carriage
Przewoźne zapłacone /frei /Carriage paid
Przewoźne nieopłacone /Unfrei /Carriage forward

21 Wystawiono w dnia
Ausgefertigt in am
Established in on

15 Zapłata/ Rückerstattung/ Cash on deliver

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

KUHNE+NAGEL s.r.l.
via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Antriebstechnik HOERBIGER
HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Werk 2
Martina-Hoerbiger-Str. 5
[illegible]

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23
TRANSMAX
Sebastian Ufnal
ul. Pilsudskiego 5/7, 07-100 Węgrów
tel. 505 220 047
NIP 824-176-93-73 REGON 147075060

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/ /Goods received/
Miejscowość Ort Place
dnia am on
07 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Wzór CMR/IRU//Polska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez Międzynarodoaą Unię Transportu Drogowego /IRU/.

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu, klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of this class, the number and the letter, if any.